



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

---

*Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale*

---

**2010/2273(INI)**

24.3.2011

# **AMENDAMENTELE 1 - 157**

**Proiect de raport  
Traian Ungureanu  
(PE458.756v01-00)**

referitor la promovarea mobilității lucrătorilor în cadrul Uniunii Europene  
(2010/2273(INI))

AM\861490RO.doc

PE460.965v01-00

**RO**

*Unită în diversitate*

**RO**

AM\_Com\_NonLegReport

**Amendamentul 1**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Referirea 2a (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**- având în vedere normele fundamentale  
în domeniul muncii ale Organizației  
Mondiale a Muncii,**

Or. en

**Amendamentul 2**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Propunere de rezoluție**  
**Referirea 2a (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**- având în vedere Regulamentul (CE) nr.  
883/2004 al Parlamentului European și al  
Consiliului din 29 aprilie 2004 privind  
coordonarea sistemelor de securitate  
socială,**

Or. nl

**Amendamentul 3**  
**Traian Ungureanu**

**Propunere de rezoluție**  
**Referirea 3a (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**- având în vedere documentul de  
monitorizare al Comisiei privind  
orientările pentru o mai bună transpunere  
și aplicare a Directivei 2004/38/CE  
privind dreptul la liberă circulație și  
ședere pe teritoriul statelor membre  
pentru cetățenii Uniunii și membrii**

*famiilor acestora (COM(2009)313),*

Or. en

**Amendamentul 4  
Traian Ungureanu**

**Propunere de rezoluție  
Referirea 3b (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**- având în vedere proiectul de raport interimar intitulat „Studiu comparativ referitor la aplicarea Directivei 2004/38/CE privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora”, solicitat de Comisia sa pentru afaceri juridice și elaborat de Serviciul European pentru Acțiune Cetățenească (ECAS),**

Or. en

**Amendamentul 5  
Traian Ungureanu**

**Propunere de rezoluție  
Referirea 3c (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**- având în vedere Comunicarea Comisiei privind recomandările pentru o mai bună transpunere și aplicare a Directivei 2004/38/CE, precum și intenția acesteia de a publica ghiduri simplificate pentru cetățenii UE și pentru o mai bună utilizare a internetului,**

Or. en

**Amendamentul 6**  
**Mara Bizzotto**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul A**

*Propunerea de rezoluție*

*(A) întrucât posibilitatea de a locui și a lucra într-un alt stat membru reprezintă una dintre libertățile fundamentale ale Uniunii, o componentă de bază a cetățeniei Uniunii și recunoscută prin tratate, cu toate acestea, statisticile arată că încă prea puțini oameni profită de acest drept în pofida inițiativelor specifice întreprinse în vederea promovării mobilității lucrătorilor,*

*Amendamentul*

*eliminat*

Or. it

**Amendamentul 7**  
**Kinga Göncz**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul A**

*Propunerea de rezoluție*

(A) întrucât posibilitatea de a locui și a lucra într-un alt stat membru reprezintă una dintre libertățile fundamentale ale Uniunii, o componentă de bază a cetățeniei Uniunii și recunoscută prin tratate, cu toate acestea, statisticile arată că încă prea puțini oameni profită de acest drept în pofida inițiativelor specifice întreprinse în vederea promovării mobilității lucrătorilor;

*Amendamentul*

(A) întrucât posibilitatea de a locui și a lucra într-un alt stat membru reprezintă una dintre libertățile fundamentale ale Uniunii - **indiferent de originea etnică a persoanelor** -, o componentă de bază a cetățeniei Uniunii și recunoscută prin tratate, cu toate acestea, statisticile arată că încă prea puțini oameni profită de acest drept în pofida inițiativelor specifice întreprinse în vederea promovării mobilității lucrătorilor;

Or. en

## Amendamentul 8

Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre, Licia Ronzulli

### Propunere de rezoluție Considerentul Aa (nou)

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*(Aa) întrucât dreptul de a trăi și lucra în altă țară a Uniunii reprezintă una dintre libertățile fundamentale ale Uniunii, o componentă de bază a cetățeniei Uniunii, recunoscută prin tratate, totuși potrivit statisticilor și fără a aduce atingere inițiativele specifice de sprijinire a mobilității lucrătorilor, există încă un număr prea redus de persoane care își exercită acest drept,*

Or. en

## Amendamentul 9

Vincenzo Iovine, Marian Harkin

### Propunere de rezoluție Considerentul B

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

(B) întrucât, **în prezent**, doar 2,3% dintre cetățenii UE au reședința într-un alt stat membru decât cel propriu, însă 17% intenționează să lucreze în străinătate în viitor, iar 48% iau în calcul posibilitatea de a căuta un loc de muncă într-o altă țară sau regiune în eventualitatea unor disponibilizări;

(B) întrucât **rata actuală de mobilitate a lucrătorilor nu este suficientă pentru a consolida eficiența piețelor muncii în Uniunea Europeană**: doar 2,3% dintre cetățenii UE au reședința într-un alt stat membru decât cel propriu, însă 17% intenționează să lucreze în străinătate în viitor, iar 48% iau în calcul posibilitatea de a căuta un loc de muncă într-o altă țară sau regiune în eventualitatea unor disponibilizări;

Or. en

**Amendamentul 10**  
**Kinga Göncz**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul B**

*Propunerea de rezoluție*

(B) întrucât, în prezent, doar 2,3 % dintre cetățenii UE au reședința într-un alt stat membru decât *cel propriu*, însă 17 % intenționează să *lucreze în străinătate* în viitor, iar 48 % iau în calcul posibilitatea de a căuta un loc de muncă într-o altă țară sau regiune în eventualitatea unor disponibilizări;

*Amendamentul*

(B) întrucât, în prezent, doar 2,3 % dintre cetățenii UE au reședința într-un alt stat membru decât *statul al cărui cetățeni sunt*, însă 17 % intenționează să *profite de libertatea de circulație* în viitor, iar 48 % iau în calcul posibilitatea de a căuta un loc de muncă într-o altă țară sau regiune în eventualitatea unor disponibilizări;

Or. en

**Amendamentul 11**  
**Milan Cabrnoch**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul B**

*Propunerea de rezoluție*

(B) întrucât, în prezent, doar 2,3 %  
cetățenii UE au reședința într-un alt stat  
membru decât cel propriu, însă 17%  
intenționează să lucreze în străinătate în  
viitor, iar 48% iau în calcul posibilitatea de  
a căuta un loc de muncă într-o altă țară sau  
regiune în eventualitatea unor

*Amendamentul*

(B) întrucât, în prezent, *mobilitatea forței  
de muncă din Europa este relativ foarte  
scăzută -în comparație cu alte uniuni  
monetare-*, doar 2,3 % cetățenii UE au  
reședința într-un alt stat membru decât cel  
propriu, însă 17% intenționează să lucreze  
în străinătate în viitor, iar 48% iau în calcul  
posibilitatea de a căuta un loc de muncă

disponibilizări;

într-o altă țară sau regiune în eventualitatea

unor disponibilizări,

Or. cs

## **Amendament 12** **Vilija Blinkevičiūtė**

### **Propunere de rezoluție** **Considerentul B**

#### *Propunerea de rezoluție*

(B). Întrucât, în prezent, doar 2,3% dintre cetățenii UE au reședința într-un alt stat membru decât cel propriu, însă 17% intenționează să lucreze în străinătate în viitor, iar 48% iau în calcul posibilitatea de a căuta un loc de muncă într-o altă țară sau regiune în eventualitatea unor disponibilizări;

#### *Amendamentul*

(B). Întrucât, în prezent, **în ciuda faptului că** doar 2,3% dintre cetățenii UE au reședința într-un alt stat membru decât cel propriu, însă 17% intenționează să lucreze în străinătate în viitor, iar 48% iau în calcul posibilitatea de a căuta un loc de muncă într-o altă țară sau regiune în eventualitatea unor disponibilizări;

Or. lt

## **Amendamentul 13** **Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier, Licia Ronzulli**

### **Propunere de rezoluție** **Considerentul Ba (nou)**

#### *Propunerea de rezoluție*

#### *Amendamentul*

***(Ba) întrucât libertatea de circulație a lucrătorilor reprezintă un exemplu socioeconomic pozitiv atât pentru UE, cât și pentru statele membre, constituind o etapă de referință pentru integrarea în UE, dezvoltarea economică, coeziunea socială, modernizarea individuală la nivel***



*profesional, combaterea prejudecăților, a rasismului și a xenofobiei, putând să contrabalanseze efectele negative ale crizei economice și să contribuie la o mai bună pregătire pentru provocările reprezentate de schimbările globale, prin implicarea în dialog a tuturor părților interesate de la nivel decizional, alături de societatea civilă;*

Or. en

#### **Amendamentul 14**

**Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre, Licia Ronzulli**

**Propunere de rezoluție  
Considerentul Bb (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*(Bb) întrucât promovarea mobilității lucrătorilor reprezintă o contribuție pozitivă la atingerea obiectivelor privind ocuparea forței de muncă, stabilite în Strategia UE 2020; invită Comisia să includă mobilitatea lucrătorilor în inițiativele emblematiche și statele membre să includă dimensiunile mobilității profesionale și geografice în procesul de elaborare a strategiilor naționale și a programelor de reformă;*

Or. en

#### **Amendamentul 15**

**Milan Cabrnoch**

**Propunere de rezoluție  
Considerentul Ba (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*(Ba) întrucât flexibilitatea redusă a*

*legislației muncii frânează mobilitatea  
forței de muncă în Europa;*

Or. cs

**Amendamentul 16**

**Mara Bizzotto**

**Propunere de rezoluție**

**Considerentul C**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*(C) întrucât, conform Comunicării  
Comisiei din 18 noiembrie 2008,  
lucrătorii mobili din țările care au aderat  
la UE în perioada 2004-2007 au avut un  
impact pozitiv asupra economiilor statelor  
membre,*

*eliminat*

Or. it

**Amendamentul 17**

**Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție**

**Considerentul C**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*(C). întrucât, conform Comunicării  
Comisiei din 18 noiembrie 2008, lucrătorii  
mobili din țările care au aderat la UE în  
perioada 2004-2007 au avut un impact  
pozitiv asupra economiilor statelor  
membre;*

*(C). întrucât, conform Comunicării  
Comisiei din 18 noiembrie 2008, lucrătorii  
mobili din țările care au aderat la UE în  
perioada 2004-2007 au avut un impact  
pozitiv asupra economiilor statelor  
membre, **care acceptă mobilitatea  
lucrătorilor,***

Or. lt

## **Amendamentul 18**

**Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre**

### **Propunere de rezoluție**

#### **Considerentul Ca (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*(Ca) întrucât recenta evoluție a societăților noastre, datorată mai ales mutațiilor industriale, globalizării, noilor modele de organizare a muncii, schimbărilor demografice și dezvoltării mijloacelor de transport, implică un grad mai ridicat de mobilitate în rândul lucrătorilor;*

Or. en

## **Amendamentul 19**

**Mara Bizzotto**

### **Propunere de rezoluție**

#### **Considerentul D**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*(D) întrucât nu s-au raportat efecte negative în acele state membre care nu au aplicat măsurile tranzitorii cu privire la libera circulație a lucrătorilor originari din statele membre care au aderat la UE în perioada 2004-2007, însă un număr de state membre au decis să mențină restricțiile de pe piața muncii față de cetățenii români și bulgari;*

*eliminat*

Or. it

## **Amendamentul 20**

**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

### **Propunere de rezoluție**

#### **Considerentul E**

*Propunerea de rezoluție*

(E) întrucât, în pofida actelor juridice și a programelor UE destinate promovării liberei circulații a lucrătorilor, există obstacole în calea respectării depline a acestei libertăți fundamentale (de exemplu, obstacole de ordin social, juridic și administrativ, politici deficiente în materie de returnare, care nu răspund nevoilor lucrătorilor migranți, lipsa recunoașterii experienței mobilității, dificultăți în ceea ce privește încadrarea în muncă a soților sau a partenerilor și întâzieri în procesul de recunoaștere a diplomelor);

*Amendamentul*

(E) întrucât, în pofida actelor juridice și a programelor UE destinate promovării liberei circulații a lucrătorilor, există obstacole în calea respectării depline a acestei libertăți fundamentale (de exemplu, obstacole de ordin social, **lingvistic, cultural**, juridic și administrativ, politici deficiente în materie de returnare, care nu răspund nevoilor lucrătorilor migranți, lipsa recunoașterii experienței mobilității, dificultăți în ceea ce privește încadrarea în muncă a soților sau a partenerilor și întâzieri în procesul de recunoaștere a diplomelor **și a calificărilor profesionale**);

Or. en

**Amendamentul 21**

**Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre, Licia Ronzulli**

**Propunere de rezoluție  
Considerentul Ea (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**(Ea) întrucât în vremuri de criză economică, mobilitatea profesională și geografică a lucrătorilor poate contribui la reducerea nivelului șomajului, coroborând oferta de forță de muncă cu cererea, la oportunități privind crearea de locuri de muncă, la adaptarea economiei, a societății și a demografiei la schimbările structurale, precum și la promovarea creșterii economice și a competitivității UE;**

Or. en

**Amendamentul 22**  
**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul Ea (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*(Ea) consideră că procedurile actuale de recunoaștere a calificărilor profesionale reprezintă un mare obstacol în calea mobilității lucrătorilor în Uniunea Europeană;*

Or. en

**Amendamentul 23**  
**Mara Bizzotto**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul F**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*(F) întrucât aceste obstacole și restricții încalcă un drept fundamental al lucrătorilor, fac mai dificilă redresarea economiilor UE și pot conduce la efecte contraproductive, cum ar fi munca fără forme legale, dezvoltarea economiei subterane și exploatarea lucrătorilor,*

*eliminat*

Or. it

**Amendamentul 24**  
**Emilie Turunen, Marije Cornelissen**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul F**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*(F) întrucât aceste obstacole și restricții încalcă un drept fundamental al lucrătorilor, fac mai dificilă redresarea*

*(F) întrucât aceste obstacole și restricții încalcă un drept fundamental al lucrătorilor, fac mai dificilă redresarea*

economiilor UE și pot conduce la efecte contraproductive, cum ar fi munca fără forme legale, dezvoltarea economiei subterane și exploatarea lucrătorilor;

economiilor UE și pot conduce la efecte contraproductive, cum ar fi munca fără forme legale, dezvoltarea economiei subterane și exploatarea lucrătorilor, *întrucât lucrătorii care își exercită dreptul la libera circulație sunt, în continuare, expuși unui risc ridicat de exploatare, întrucât abuzul poate apărea în special din activitățile independente false, din subcontractare, din cauza societăților de tip „cutie poștală” și a agențiilor de muncă, întrucât drepturile persoanelor ar trebui să ghideze politicile privind libertatea de circulație;*

Or. en

**Amendamentul 25**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul Fa (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*(Fa) întrucât discriminarea pe motive legate de orientarea sexuală este interzisă în temeiul articolului 21 din Carta Drepturilor Fundamentale;*

Or. en

**Amendamentul 26**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul -1 (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*-1. subliniază faptul că libertatea de circulație a persoanelor este o libertate fundamentală a Uniunii Europene; subliniază faptul că barierele existente*

*împiedică în continuare exercitarea pe deplin a acestui drept fundamental; pune în evidență nevoia unei abordări europene bazate pe drepturi în ceea ce privește libertatea de circulație a lucrătorilor, care subliniază principiul tratamentului egal în toate dimensiunile;*

Or. en

**Amendamentul 27**  
**Mara Bizzotto**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 2**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*2. salută Comunicarea Comisiei COM(2010)0373, care descrie și explică situația actuală în ceea ce privește libera circulație a lucrătorilor, dar regretă lipsa unor măsuri sau soluții concrete;*

*eliminat*

Or. it

**Amendamentul 28**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 2**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*2. salută Comunicarea Comisiei COM(2010)0373, care descrie și explică situația actuală în ceea ce privește libera circulație a lucrătorilor, dar regretă lipsa unor măsuri sau soluții concrete;*

*2. salută Comunicarea Comisiei COM(2010)0373, care descrie și explică situația actuală în ceea ce privește libera circulație a lucrătorilor, dar regretă lipsa **propunerilor** concrete **pentru rezolvarea problemelor legate de mobilitate;***

Or. lt

**Amendamentul 29**  
**Jutta Steinruck, Ole Christensen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 2a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**2a. atrage atenția asupra faptului că punerea în aplicare incompletă și fără respectarea în totalitate a prevederilor legislației a Directivei 2008/104/CE privind munca prin agent de muncă temporară poate avea consecințe negative asupra mobilității lucrătoarelor și solicită Comisiei să vegheze în viitor, începând din decembrie 2011, la respectarea aceluiași condiții de muncă și de ocupare a forței de muncă pentru lucrătoarele care-și desfășoară activitatea prin agent de muncă temporară și pentru lucrătorii permanenți;**

Or. de

**Amendamentul 30**  
**Gabriele Zimmer**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 3**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

3. invită Comisia să promoveze în continuare mobilitatea forței de muncă prin prezentarea unei strategii globale multidisciplinare pe termen lung în domeniul mobilității, care să elimine **toate** barierele juridice, administrative și practice existente în calea liberei circulații a lucrătorilor; solicită o politică transparentă, eficientă și coerentă, concentrată asupra **cerințelor pieței muncii și ale tendințelor economice;**

3. invită Comisia să promoveze în continuare mobilitatea forței de muncă prin prezentarea unei strategii globale multidisciplinare pe termen lung în domeniul mobilității, care să elimine barierele juridice, administrative și practice existente în calea liberei circulații a lucrătorilor; solicită o politică transparentă, eficientă și coerentă, concentrată asupra **nevoilor angajaților; orice schimbări aduse politicii, legii sau altor reglementări**



*ar trebui să consolideze, în continuare, drepturile, condițiile de remunerare, de muncă și de trai ale lucrătorilor, dreptul acestora de a forma sindicate și de a adera la acestea și al sindicatelor de a fi recunoscute de către angajator trebuind să fie, de asemenea, protejat,*

Or. en

**Amendamentul 31**  
**Konstantinos Poupakis**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 3a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*3a. invită Comisia să consolideze mobilitatea forței de muncă prin continuarea planificării și promovării strategiilor de informare simplificată și de comunicare cu privire la drepturile lucrătorilor mobili, precum și la avantajele mobilității în ansamblul procesului de dezvoltare și în economie, atât în Uniunea Europeană, cât și în statele membre. Sensibilizarea lucrătorilor, a membrilor familiilor acestora și a celor interesați cu privire la drepturile, șansele și instrumentele de liberă circulație constituie un factor cheie pentru eficiența aplicării legislației Uniunii Europene;*

Or. el

**Amendamentul 32**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 3a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***(3a) regretă faptul că raportul Comisiei pune un accent prea mare pe impactul economic al extinderii și nu abordează în mod suficient impactul social; acesta nu recunoaște problemele și îngrijorările lucrătorilor și ale cetățenilor din țările de origine și cele destinate, în ceea ce privește mobilitatea sporită a lucrătorilor și a serviciilor, și totodată nu aduce propunerile necesare pentru a aborda aceste îngrijorări;***

Or. en

**Amendamentul 33  
Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție  
Punctul 3b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***(3b) cu toate acestea, constată faptul că mobilitatea ar trebui să rămână voluntară și că ar trebui adoptate măsuri care să prevină migrația masivă din motive economice numai din țările de origine, în special în cele din Europa Centrală și de Est; subliniază faptul că efectele secundare negative ale mobilității sporite, care conduc la o migrație a creierelor și a tineretului, precum și impactul negativ asupra coeziunii familiale și copiilor, în cazul în care unul sau ambii părinți lucrează în străinătate, ar trebui atenuate într-o mai mare măsură la nivelul UE;***

Or. en

**Amendamentul 34**  
**Iliana Malinova Iotova**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 4**

*Propunerea de rezoluție*

4. având în vedere dispozițiile din tratate și legislația existentă, reamintește faptul că statele membre au responsabilitatea de a simplifica procedurile administrative în ceea ce privește exercitarea dreptului la liberă circulație al lucrătorilor, în vederea realizării optime a acestui drept și a evitării procedurilor administrative nejustificate, inutile sau greoaie care împiedică aplicarea acestui drept;

*Amendamentul*

4. având în vedere dispozițiile din tratate și legislația existentă, reamintește faptul că statele membre au responsabilitatea de a simplifica procedurile administrative în ceea ce privește exercitarea dreptului la liberă circulație al lucrătorilor, în vederea realizării optime a acestui drept și a evitării procedurilor administrative nejustificate, inutile sau greoaie care împiedică aplicarea acestui drept; ***invită statele membre să asigure accesul egal la locuri de muncă, ocuparea forței de muncă și condițiile de muncă pentru toți lucrătorii, indiferent dacă sunt rezidenți ai țării gazdă sau rezidenți ai unui alt stat membru;***

Or. bg

**Amendamentul 35**  
**Gabriele Zimmer**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 4a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***4a. insistă, în perspectiva posibilității unor modificări suplimentare ale tratatului, asupra introducerii unei clauze de progres social în legislația primară a UE, stipulând că drepturile fundamentale în general, dreptul la grevă și la acțiune sindicală, precum și dreptul la negocierea colectivă prevalează întotdeauna asupra „libertăților fundamentale ale pieței***

*interne” ale pieței;*

Or. en

**Amendamentul 36**  
**Gabriele Zimmer**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 5**

*Propunerea de rezoluție*

5. îndeamnă Comisia să promoveze uniformizarea practicilor administrative și cooperarea administrativă pentru a permite crearea de sinergii între instituțiile și autoritățile naționale;

*Amendamentul*

5. îndeamnă Comisia să promoveze uniformizarea practicilor administrative și cooperarea administrativă pentru a permite crearea de sinergii între instituțiile și autoritățile naționale, ***protejând, în același timp, locurile de muncă din cadrul serviciilor publice și datele personale ale cetățenilor;***

Or. en

**Amendamentul 37**  
**Konstantinos Poupakis**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 5a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

***5a. încurajează statele membre să creeze canale mai eficiente de comunicare între lucrătorii mobili și serviciile de stat corespondente, pentru ca lucrătorii să aibă acces deplin la informarea cu privire la drepturile și obligațiile lor;***

Or. el

**Amendamentul 38**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 5a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***5a. constată faptul că promovarea  
mobilității transfrontaliere bazată pe  
regulamentele europene trebuie  
completată prin dispoziții juridice ale UE,  
pentru a garanta sancțiuni eficiente,  
remedii și despăgubiri în caz de încălcare  
a drepturilor lucrătorilor;***

Or. en

**Amendamentul 39**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 5b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***5b. solicită o cooperare mai strânsă și mai  
eficientă între autoritățile naționale  
competente în ceea ce privește verificarea  
gradului de respectare a legislației  
naționale și a UE privind contractele de  
muncă; asistența reciprocă și schimbul de  
informații între statele membre trebuie  
asigurate în caz de încălcare;***

Or. en

**Amendamentul 40**  
**Mara Bizzotto**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 6**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**6. este preocupat în legătură cu nivelul scăzut de transpunere și punere în aplicare a actualelor directive privind libera circulație a lucrătorilor, în special Directiva 2004/38/CE privind dreptul de intrare și ședere pentru membrii de familie din țări terțe, cu procedurile administrative greoaie și solicitarea de documente de reședință adiționale (permise de muncă, documente justificative privind existența unor condiții de locuit satisfăcătoare), contrar prevederilor Directivei 2004/38/CE;**

**eliminat**

Or. it

**Amendamentul 41**

**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 6a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**(1) solicită Comisiei să consolideze cadrul juridic actual privind recunoașterea calificărilor profesionale, stabilit în Directiva 2005/36/CE;**

Or. en

**Amendamentul 42**

**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 7a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**7a. solicită Comisiei să asigure faptul că statele membre pun în aplicare**

*regulamentul „Bruxelles I”  
(Regulamentul CE nr. 44/2001 al  
Consiliului) privind competența judiciară,  
recunoașterea și executarea hotărârilor în  
materie civilă și comercială; solicită  
Comisiei să lanseze procedurile de  
încălcare în cazul nerespectării;  
subliniază importanța regulamentului  
„Bruxelles I” în privința sancțiunilor și a  
amenzilor pentru exploatarea  
lucrătorilor;*

Or. en

**Amendamentul 43**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 7b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*7b. solicită Comisiei să asigure faptul că  
statele membre își îndeplinesc obligația în  
temeiul articolului 21 din Carta  
Drepturilor Fundamentale și din  
Directiva 2004/38/CE, de a recunoaște  
cuplurile de același sex căsătorite sau în  
parteneriat civil, care se mută în alt stat  
membru și de a lansa procedurile de  
încălcare împotriva statelor membre care  
nu se conformează;*

Or. en

**Amendamentul 44**  
**Gabriele Zimmer**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 8**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

8. constată că dreptul de liberă circulație al

8. constată că dreptul de liberă circulație al

lucrătorilor nu poate fi analizat ca un fenomen izolat de alte drepturi și principii de bază *ale UE* și că respectarea modelului social și a drepturilor garantate în Convenția Europeană a Drepturilor Omului și reflectate în Carta Drepturilor Fundamentale a UE va oferi posibilitatea de a beneficia de locuri de muncă decente, condiții de muncă adecvate, drepturi la asistență socială, egalitate de tratament, respectarea vieții de familie *și libertatea de a presta servicii*;

lucrătorilor nu poate fi analizat ca un fenomen izolat de alte drepturi și principii de bază și că respectarea *drepturilor în baza* modelului social „*al statului social*” și a drepturilor garantate în Convenția Europeană a Drepturilor Omului și reflectate în Carta Drepturilor Fundamentale a UE va oferi posibilitatea de a beneficia de locuri de muncă decente, condiții de muncă adecvate, drepturi la asistență socială, egalitate de tratament *și* respectarea vieții de familie;

Or. en

#### **Amendamentul 45** **Jutta Steinruck**

#### **Propunere de rezoluție** **Punctul 8**

##### *Propunerea de rezoluție*

8. constată că dreptul de liberă circulație al lucrătorilor nu poate fi analizat ca un fenomen izolat de alte drepturi și principii de bază ale UE și că respectarea modelului social și a drepturilor garantate în Convenția Europeană a Drepturilor Omului și reflectate în Carta Drepturilor Fundamentale a UE va oferi posibilitatea de a beneficia de locuri de muncă *decente*, condiții de muncă *adecvate*, drepturi la asistență socială, egalitate de tratament, respectarea vieții de familie și libertatea de a presta servicii;

##### *Amendamentul*

8. constată că dreptul de liberă circulație al lucrătorilor nu poate fi analizat ca un fenomen izolat de alte drepturi și principii de bază ale UE și că respectarea modelului social și a drepturilor garantate în Convenția Europeană a Drepturilor Omului și reflectate în Carta Drepturilor Fundamentale a UE va oferi posibilitatea de a beneficia de locuri de muncă *remunerate decent*, condiții de muncă *bune*, drepturi la asistență socială, egalitate de tratament, respectarea vieții de familie și libertatea de a presta servicii;

Or. de

#### **Amendamentul 46** **Jean Lambert**

#### **Propunere de rezoluție** **Punctul 8**



*Propunerea de rezoluție*

8. constată că dreptul de liberă circulație al lucrătorilor nu poate fi analizat ca un fenomen izolat de alte drepturi și principii de bază ale UE și că respectarea modelului social și a drepturilor garantate în Convenția Europeană a Drepturilor Omului și reflectate în Carta Drepturilor Fundamentale a UE va oferi posibilitatea de a beneficia de locuri de muncă decente, condiții de muncă adecvate, drepturi la asistență socială, egalitate de tratament, respectarea vieții de familie și libertatea de a presta servicii;

*Amendamentul*

8. constată că dreptul de liberă circulație al lucrătorilor nu poate fi analizat ca un fenomen izolat de alte drepturi și principii de bază ale UE și că respectarea modelului social și a drepturilor garantate în Convenția Europeană a Drepturilor Omului și reflectate în Carta Drepturilor Fundamentale a UE va oferi posibilitatea de a beneficia de locuri de muncă decente, condiții de muncă adecvate, drepturi la asistență socială, egalitate de tratament, respectarea vieții de familie și libertatea de a presta servicii; ***subliniază faptul că dreptul la vot în cadrul alegerilor locale, regionale și europene este un element esențial al acestor drepturi și solicită o mai bună punere în aplicare; constată faptul că dreptul la vot în cadrul alegerilor la nivel național din statele membre de origine poate fi pierdut, consideră că trebuie acordată atenție acestui aspect;***

Or. en

**Amendamentul 47**

**Rovana Plumb**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 8**

*Propunerea de rezoluție*

8. constată că dreptul de liberă circulație al lucrătorilor nu poate fi analizat ca un fenomen izolat de alte drepturi și principii de bază ale UE și că respectarea modelului social și a drepturilor garantate în Convenția Europeană a Drepturilor Omului și reflectate în Carta Drepturilor Fundamentale a UE va oferi posibilitatea de a beneficia de locuri de muncă decente, condiții de muncă adecvate, drepturi la

*Amendamentul*

8. constată că dreptul de liberă circulație al lucrătorilor nu poate fi analizat ca un fenomen izolat de alte drepturi și principii de bază ale UE și că respectarea modelului social și a drepturilor garantate în Convenția Europeană a Drepturilor Omului și reflectate în Carta Drepturilor Fundamentale a UE va oferi posibilitatea de a beneficia de locuri de muncă decente, condiții de muncă adecvate, ***incluzând***

asistență socială, egalitate de tratament, **respectarea** vieții de familie și libertatea de a presta servicii;

**protecția și siguranța la locul de muncă**, drepturi la asistență socială, egalitate de tratament, **reconcilierea** vieții de familie **cu cea profesională** și libertatea de a presta servicii;

Or. ro

#### **Amendamentul 48**

**Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre**

#### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 8a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**8a. invită Comisia să elaboreze un tabel conținând obstacolele cu care se confruntă lucrătorii din Uniune care doresc să își exercite dreptul la libera circulație, precum și modalitățile de abordare a acestor obstacole în statele membre, astfel încât să se evalueze dacă respectivele obstacole sunt tratate cu atenție și în mod eficient;**

Or. en

#### **Amendamentul 49**

**Traian Ungureanu, Licia Ronzulli**

#### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 8b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**8b. invită Comisia să evalueze cu atenție situația economică actuală din statele membre, în ceea ce privește piețele muncii; invită statele membre să integreze mai bine politicile privind migrația, din punctul de vedere al muncii, în vederea abordării deficitului de forță de muncă și a încurajării producției interne;**

**Amendamentul 50**  
**Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 8c (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***8c. felicită Comisia pentru corelarea  
mobilității lucrătorilor cu Strategia  
Europa 2020 și consideră că aceasta este  
de o importanță deosebită pentru  
stimularea bunăstării în cadrul UE printr-  
un proces solid și sustenabil de creare de  
locuri de muncă;***

Or. en

**Amendamentul 51**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 8a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***8a. subliniază îndeosebi importanța  
principiului egalității de tratament,  
combinând libera circulație a lucrătorilor  
cu protecția adecvată a drepturilor de  
muncă, cum ar fi salarii și condiții de  
muncă egale pentru munca de aceeași  
valoare, prestată pe același teritoriu,  
precum și acces egal la beneficiile sociale  
pentru toți lucrătorii;***

Or. en

**Amendamentul 52**  
**Ole Christensen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 8a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***8a. subliniază importanța egalității de tratament a lucrătorilor în conformitate cu normele aplicabile în acel stat membru, indiferent dacă normele sunt prevăzute de legislația națională sau de contracte colective; solicită în acest context că atât Comisia, cât și statele membre să supravegheze și să urmărească ca libera circulație să nu ducă la tratament discriminatoriu și social dumping;***

Or. da

**Amendamentul 53**  
**Mara Bizzotto**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 8a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***8a. consideră că trebuie să fie evaluate într-o manieră adecvată problemele sociale cauzate de aderarea din 2004 și 2007, care au agravat situațiile dificile ale lucrătorilor, deja încercați de criza economică;***

Or. it

**Amendamentul 54**  
**Milan Cabrnoch**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 9**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**9. consideră că ar trebui să existe o**

**eliminat**

**sincronizare între legislația UE și cea a**

**statelor membre, pentru a preveni orice**

**tipuri de obstacole în calea respectării și**

**exercitării dreptului de liberă circulație al**

**lucrătorilor;**

Or. cs

**Amendamentul 55**

**Gabriele Zimmer**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 9**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

9. consideră că ar trebui să existe o sincronizare între legislația UE și cea a statelor membre, pentru a preveni orice tipuri de obstacole în calea respectării și exercitării dreptului de liberă circulație al lucrătorilor;

9. consideră că ar trebui să existe o sincronizare între legislația UE și cea a statelor membre, pentru a preveni orice tipuri de obstacole în calea respectării și exercitării dreptului de liberă circulație al lucrătorilor; ***aceasta nu trebuie să diminueze remunerația și condițiile de muncă ale lucrătorilor sau dreptul acestora de a forma sindicate și de a adera la acestea, și nici dreptul la grevă; în statele membre în care există o legislație privind salariul minim sau alte niveluri ale salariului minim, care sunt protejate prin acorduri colective, trebuie, de asemenea, ca acestea să fie protejate și,***

*în nicio situație, să nu fie considerate drept bariere în calea punerii în aplicare a dreptului lucrătorilor la liberă circulație;*

Or. en

**Amendamentul 56**  
**Marian Harkin**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 9**

*Propunerea de rezoluție*

9. consideră că ar trebui să existe o *sincronizare* între legislația UE și cea a statelor membre, pentru a preveni orice tipuri de obstacole în calea respectării și exercitării dreptului de liberă circulație al lucrătorilor;

*Amendamentul*

9. consideră că ar trebui să existe o *coordonare mai strânsă* între legislația UE și cea a statelor membre, pentru a preveni orice tipuri de obstacole în calea respectării și exercitării dreptului de liberă circulație al lucrătorilor;

Or. en

**Amendamentul 57**  
**Traian Ungureanu, Raffaele Baldassarre, Licia Ronzulli**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 9a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

9a. *îndeamnă Comisia și statele membre să garanteze, luând în considerare subsidiaritatea, punerea corectă în aplicare a legislației existente privind nediscriminarea, să ia măsuri practice de aplicare a principiului egalității de tratament aplicabil lucrătorilor mobili și să combată prejudiciile, rasismul și xenofobia;*

*Amendamentul*

*9a. îndeamnă Comisia și statele membre să garanteze, luând în considerare subsidiaritatea, punerea corectă în aplicare a legislației existente privind nediscriminarea, să ia măsuri practice de aplicare a principiului egalității de tratament aplicabil lucrătorilor mobili și să combată prejudiciile, rasismul și xenofobia;*

Or. en

**Amendamentul 58**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 9a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**9a. încurajează statele membre să acorde atenție sporită instituțiilor de supraveghere a pieței muncii în ceea ce privește drepturile de muncă ale lucrătorilor migranți, în special prin îmbunătățirea educației și informării acestora în domeniul legislației muncii și încurajând integrarea în relațiile colective de muncă;**

Or. lt

**Amendamentul 59**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 9a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**9a. consideră că, pentru o aplicare eficientă a tuturor politicilor din domeniul liberei circulații a lucrătorilor, acțiunile trebuie coordonate, în special în domenii precum coordonarea sistemelor de securitate socială, sistemul medical și măsurile fiscale; consideră că ar trebui să existe o sincronizare între legislația UE și cea a statelor membre, pentru a preveni orice tipuri de obstacole în calea respectării și exercitării dreptului de liberă circulație a lucrătorilor**

Or. nl

**Amendamentul 60**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 9b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**9b. subliniază faptul că o mobilitate transfrontalieră sporită necesită, de asemenea, implicarea activă a partenerilor sociali, în special a sindicatelor, în vederea asigurării, pentru lucrătorii vizați, mai ales pentru cei care lucrează temporar în străinătate, de informații adecvate și eficiente, de sprijin și protecție cu privire la drepturile sociale și de muncă ale acestora;**

Or. en

**Amendamentul 61**  
**Gabriele Zimmer**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 10**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

10. consideră că, pentru o implementare eficientă a tuturor politicilor din domeniul liberei circulații a lucrătorilor, acțiunile trebuie coordonate, în special în domenii precum **realizarea pieței interne**, coordonarea sistemelor de securitate socială, dreptul la pensie suplimentară, protecția lucrătorilor, educația și formarea profesională, măsurile fiscale, cum ar fi cele destinate evitării dublei impuneri, și combaterea discriminării;

10. consideră că, pentru o implementare eficientă a tuturor politicilor din domeniul liberei circulații a lucrătorilor, acțiunile trebuie coordonate, în special în domenii precum coordonarea sistemelor de securitate socială, dreptul la pensie suplimentară, protecția lucrătorilor, educația și formarea profesională, măsurile fiscale, cum ar fi cele destinate evitării dublei impuneri, și combaterea discriminării; **în niciun caz, această coordonare nu trebuie să conducă la diminuarea remunerațiilor, a pensiilor sau la reducerea măsurilor de securitate socială, inclusiv dreptul la grevă;**

Or. en



**Amendamentul 62**  
**Milan Cabrnoch**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 10**

<i>Propunerea de rezoluție</i>	<i>Amendamentul</i>
10. consideră că, pentru o implementare eficientă a tuturor politicilor din domeniul liberei circulații a lucrătorilor, acțiunile trebuie coordonate, în special în domenii precum realizarea pieței interne, coordonarea sistemelor de securitate socială, dreptul la pensie suplimentară, protecția lucrătorilor, educația și formarea profesională, măsurile fiscale, cum ar fi cele destinate evitării dublei impunerii, și combaterea discriminării;	10. consideră că, pentru o implementare eficientă a tuturor politicilor din domeniul liberei circulații a lucrătorilor, acțiunile trebuie coordonate, în special în domenii precum realizarea pieței interne, coordonarea sistemelor de securitate socială, dreptul la pensie suplimentară, protecția lucrătorilor, <b>asistența medicală transfrontalieră</b> , educația și formarea profesională, măsurile fiscale, cum ar fi cele destinate evitării dublei impunerii, și combaterea discriminării;

Or. cs

## Amendamentul 63

Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre

### Propunere de rezoluție

#### Punctul 10a (nou)

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***10a. solicită o coordonare sporită între instituțiile europene și instituțiile naționale, în vederea unei mai bune informări și sprijiniri a cetățenilor, precum și a monitorizării modalității în care dreptul la liberă circulație al lucrătorilor este transpus în practică și exercitat de indivizi pentru a accelera punerea în aplicare a mobilității forței de muncă;***

Or. en

## Amendamentul 64

Gabriele Zimmer

### Propunere de rezoluție

#### Punctul 11

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

11. este de părere că sistemele de protecție socială ***adecvate*** facilitează în mare măsură mobilitatea geografică și profesională a lucrătorilor și că incluziunea socială a lucrătorilor mobili și reintegrarea socială a lucrătorilor returnați trebuie să fie incluse în politica privind mobilitatea forței de muncă;

11. este de părere că sistemele de protecție socială, ***cu un grad înalt de redistribuire a avuției***, facilitează în mare măsură mobilitatea geografică și profesională a lucrătorilor și că incluziunea socială a lucrătorilor mobili și reintegrarea socială a lucrătorilor returnați trebuie să fie incluse în politica privind mobilitatea forței de muncă;

Or. en

**Amendamentul 65**  
**Birgit Sippel**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 11**

*Propunerea de rezoluție*

11. este de părere că sistemele de protecție socială adecvate facilitează în mare măsură mobilitatea geografică și profesională a lucrătorilor și că incluziunea socială a lucrătorilor mobili și reintegrarea socială a lucrătorilor returnați trebuie să fie incluse în politica privind mobilitatea forței de muncă;

*Amendamentul*

11. este de părere că sistemele de protecție socială adecvate facilitează în mare măsură mobilitatea geografică și profesională a lucrătorilor și că incluziunea socială a lucrătorilor mobili și reintegrarea socială a lucrătorilor returnați trebuie să fie incluse în politica privind mobilitatea forței de muncă; ***subliniază faptul că, în acest scop, recunoașterea drepturilor deja obținute și o mai mare acceptare a deosebirilor dintre sistemele din statele membre sunt indispensabile și trebuie încurajate;***

Or. de

**Amendamentul 66**  
**Jutta Steinruck**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 11**

*Propunerea de rezoluție*

11. este de părere că sistemele de protecție socială ***adecvate*** facilitează în mare măsură mobilitatea geografică și profesională a lucrătorilor și că incluziunea socială a lucrătorilor mobili și reintegrarea socială a lucrătorilor returnați trebuie să fie incluse în politica privind mobilitatea forței de muncă;

*Amendamentul*

11. este de părere că sistemele de protecție socială ***ample*** facilitează în mare măsură mobilitatea geografică și profesională a lucrătorilor și că incluziunea socială a lucrătorilor mobili și reintegrarea socială a lucrătorilor returnați trebuie să fie incluse în politica privind mobilitatea forței de muncă;

Or. de

**Amendamentul 67**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 11a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***11a. solicită statelor membre să abordeze chestiunea activităților independente false în rândul lucrătorilor mobili, prin evaluarea statutului unui lucrător pe baza unei situații de facto la momentul și locul desfășurării activității, subliniază nevoia de a acorda acestor lucrători acces la drepturi și protecție;***

Or. en

**Amendamentul 68**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 11b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***11b. solicită Comisiei și statelor membre să combată xenofobia împotriva lucrătorilor din străinătate, punând la dispoziție mijloace de integrare și informare, precum și să promoveze înțelegerea, diversitatea culturală și respectul în statele membre care găzduiesc lucrători mobili;***

Or. en

**Amendamentul 69**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 11c (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***11c. subliniază faptul că este posibil ca lucrătorii mobili să nu își cunoască drepturile privind serviciile sociale, de educație și de sănătate, subliniază importanța acestor servicii pentru integrare și participare; solicită statelor membre să încurajeze egalitatea de tratament și sensibilizarea cu privire la aceste drepturi, în locul restricționării accesului la aceste servicii fundamentale;***

Or. en

**Amendamentul 70**  
**Milan Cabrnoch**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 12**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

12. subliniază faptul că punerea efectivă în aplicare a liberei circulații a lucrătorilor

12. subliniază faptul că punerea efectivă în aplicare a liberei circulații a lucrătorilor

necesită o acțiune coordonată din partea

necesită o acțiune coordonată din partea

autorităților europene și naționale, pentru a

autorităților europene și naționale, pentru a

facilita și a simplifica procedurile

facilita și a simplifica procedurile

administrative pe teme legate indirect de acest drept, cum ar fi transferul

administrative pe teme legate indirect de acest drept, cum ar fi transferul certificatelor de înmatriculare a

certificatelor de înmatriculare a

autovehiculelor și al evidențelor medicale,

evitarea dublei impuneri, reguli clare de rambursare a cheltuielilor medicale etc.;

autovehiculelor și *asigurarea continuității*

*asistenței medicale (de exemplu, evidențe medicale)*, evitarea dublei impuneri, reguli clare de rambursare a cheltuielilor medicale etc.;

Or. cs

**Amendamentul 71**  
**Marian Harkin**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 12**

*Propunerea de rezoluție*

12. subliniază faptul că punerea efectivă în aplicare a liberei circulații a lucrătorilor necesită o acțiune coordonată din partea autorităților europene și naționale, pentru a facilita și a simplifica procedurile administrative pe teme legate indirect de acest drept, cum ar fi transferul certificatelor de înmatriculare a autovehiculelor și al evidențelor medicale, evitarea dublei impuneri, reguli clare de rambursare a cheltuielilor medicale etc.;

*Amendamentul*

12. subliniază faptul că punerea efectivă în aplicare a liberei circulații a lucrătorilor necesită o acțiune coordonată din partea autorităților europene și naționale, pentru a facilita și a simplifica procedurile administrative pe teme legate indirect de acest drept, cum ar fi transferul certificatelor de înmatriculare a autovehiculelor și al evidențelor medicale, **furnizarea unei baze de date cuprinzătoare privind lucrătorii din domeniul medical**, evitarea dublei impuneri, reguli clare de rambursare a cheltuielilor medicale etc.;

Or. en

**Amendamentul 72**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 12a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***12a. subliniază importanța negocierilor colective pentru promovarea egalității drepturilor dintre un lucrător migrant și ceilalți lucrători și consideră că acest lucru reprezintă, într-adevăr, un important obstacol împotriva fenomenului de dumping social și în cazul în care se promovează și se respectă, se menține securitatea în ceea ce privește drepturile și salariile tuturor lucrătorilor;***

Or. it

**Amendamentul 73**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 12b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***12b. consideră că posibilitatea lucrătorilor imigranți de a se folosi de portabilitatea propriilor drepturi prevăzute reprezintă un element fundamental în garantarea exercitării reale a privilegiilor dobândite;***

Or. it

**Amendamentul 74**  
**Gabriele Zimmer**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 13**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***13. consideră că IMM-urile pot acționa ca un factor declanșator al redresării și dezvoltării economice, fiind principala sursă de creare de locuri de muncă; de***

***eliminat***

*aceea, reafirmă necesitatea unui angajament al UE în vederea sprijinirii și dezvoltării IMM-urilor, în special prin politici în domeniul forței de muncă și prin programe educaționale;*

Or. en

**Amendamentul 75**  
**Kinga Göncz**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 13**

*Propunerea de rezoluție*

13. consideră că IMM-urile pot acționa ca un factor declanșator al redresării și dezvoltării economice, fiind principala sursă de creare de locuri de muncă; de aceea, reafirmă necesitatea unui angajament al UE în vederea sprijinirii și dezvoltării IMM-urilor, în special prin politici în domeniul forței de muncă și prin programe **educaționale**;

*Amendamentul*

13. consideră că IMM-urile pot acționa ca un factor declanșator al redresării și dezvoltării economice, fiind principala sursă de creare de locuri de muncă; de aceea, reafirmă necesitatea unui angajament al UE în vederea sprijinirii și dezvoltării IMM-urilor (***de exemplu, prin instrumentul de microfinanțare Progress***), în special prin politici **active** în domeniul forței de muncă și prin programe **profesionale și de formare**;

Or. en

**Amendamentul 76**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 13**

*Propunerea de rezoluție*

13. consideră că IMM-urile pot acționa ca un factor declanșator al redresării și dezvoltării economice, fiind principala sursă de creare de locuri de muncă; de aceea, reafirmă necesitatea unui angajament al UE în vederea sprijinirii și

*Amendamentul*

13. consideră că IMM-urile ***contribuie la stimularea migrației ciclice și*** pot acționa ca un factor declanșator al redresării și dezvoltării economice, fiind principala sursă de creare de locuri de muncă; de aceea, reafirmă necesitatea unui



dezvoltării IMM-urilor, în special prin politici în domeniul forței de muncă și prin programe educaționale;

angajament al UE în vederea sprijinirii și dezvoltării IMM-urilor, în special prin politici în domeniul forței de muncă și prin programe educaționale;

Or. lt

#### **Amendamentul 77**

**Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier**

#### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 13a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***13a. invită regiunile frontaliere să ia în considerare acorduri de promovare a mobilității transfrontaliere a lucrătorilor în vederea obținerii de avantaje reciproce (benefice) pentru aceste regiuni;***

Or. en

#### **Amendamentul 78**

**Jutta Steinruck**

#### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 13a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***13a. are convingerea că, pe termen lung, maxima „Același salariu pentru aceeași muncă în același loc” trebuie aplicată pretutindeni în UE pentru a preveni într-o măsură suficientă dumpingul salarial;***

Or. de

**Amendamentul 79**  
**Jutta Steinruck**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 13b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***13b. subliniază, în acest context, faptul că la revizuirea directivei privind detașarea lucrătorilor în cadrul prestărilor de servicii trebuie să se țină seama de respectarea standardelor minime pentru lucrătorii detașați;***

Or. de

**Amendamentul 80**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Subtitlul 3**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

Măsurile de promovare a liberei circulații

***Măsurile de promovare a liberei circulații  
bazate pe drepturi***

Or. en

**Amendamentul 81**  
**Thomas Mann**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 14**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***14. solicită statelor membre să elimine barierele tranzitorii existente în ceea ce privește libera circulație a lucrătorilor, pentru statele membre care au aderat în 2004 și 2007; este de părere că aceste bariere sunt contraproductive și reprezintă măsuri discriminatorii***

***eliminat***

*împotriva cetățenilor europeni, solicitând aplicarea efectivă a clauzei preferențiale pentru întreaga Uniune;*

Or. de

**Amendamentul 82**  
**Mara Bizzotto**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 14**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*14. solicită statelor membre să elimine barierele tranzitorii existente în ceea ce privește libera circulație a lucrătorilor, pentru statele membre care au aderat în 2004 și 2007; este de părere că aceste bariere sunt contraproductive și reprezintă măsuri discriminatorii împotriva cetățenilor europeni, solicitând aplicarea efectivă a clauzei preferențiale pentru întreaga Uniune;*

*eliminat*

Or. it

**Amendamentul 83**  
**Gabriele Zimmer**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 14**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

14. solicită statelor membre să elimine barierele tranzitorii existente în ceea ce privește libera circulație a lucrătorilor, pentru statele membre care au aderat în 2004 și 2007; este de părere că aceste bariere sunt contraproductive și reprezintă măsuri discriminatorii împotriva cetățenilor europeni, *solicitând aplicarea efectivă a clauzei preferențiale pentru întreaga*

14. solicită statelor membre să elimine barierele tranzitorii existente în ceea ce privește libera circulație a lucrătorilor, pentru statele membre care au aderat în 2004 și 2007; este de părere că aceste bariere sunt contraproductive și reprezintă măsuri discriminatorii împotriva cetățenilor europeni;

*Uniune;*

Or. en

#### **Amendamentul 84**

**Iliana Malinova Iotova**

#### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 14**

##### *Propunerea de rezoluție*

14. solicită statelor membre să elimine barierele tranzitorii existente în ceea ce privește libera circulație a lucrătorilor, pentru statele membre care au aderat în 2004 și 2007; este de părere că aceste bariere sunt contraproductive și reprezintă măsuri discriminatorii împotriva cetățenilor europeni, solicitând aplicarea efectivă a clauzei preferențiale pentru întreaga Uniune;

##### *Amendamentul*

14. solicită statelor membre să elimine barierele tranzitorii existente în ceea ce privește libera circulație a lucrătorilor, pentru statele membre care au aderat în 2004 și 2007; este de părere că aceste bariere sunt contraproductive **și aplică standarde duble** și reprezintă măsuri discriminatorii împotriva cetățenilor europeni, solicitând aplicarea efectivă a clauzei preferențiale pentru întreaga Uniune;

Or. bg

#### **Amendamentul 85**

**Thomas Mann**

#### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 14a (nou)**

##### *Propunerea de rezoluție*

##### *Amendamentul*

***14a. respectă decizia statelor membre care au aderat la Uniune în 2004 și 2007 de a-și exercita dreptul la restricții temporare privind libera circulație a lucrătorilor; consideră că aceste restricții sunt utile din punctul de vedere al statelor membre în cauză și că nu reprezintă în niciun caz măsuri discriminatorii împotriva cetățenilor europeni;***

**Amendamentul 86**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 14a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***14a. subliniază faptul că numai dacă este corelată cu drepturi, libera circulație va fi benefică pentru toți actorii; subliniază faptul că principiul de bază al egalității de remunerare pentru aceeași muncă în același loc de muncă nu poate fi, în niciun caz, încălcat; subliniază faptul că drepturile vor reprezenta un avantaj pentru toți dacă sunt puse în aplicare și respectate în mod adecvat;***

Or. en

**Amendamentul 87**  
**Gabriele Zimmer**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 14a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***14a. solicită Consiliului să convină, în mod urgent, asupra unei ținte europene privind salariile minime (contracte colective statutare la nivel național, regional sau sectorial) pentru a prevedea o remunerație de minimum 60 % din salariul mediu relevant (național, sectorial etc.) și, în plus, să convină asupra unui plan privind atingerea acestei ținte în toate statele membre; regulamentele privind acordurile colective și salariile minime trebuie puse strict în aplicare pentru toți lucrătorii, astfel încât să se asigure că libertatea de circulație a***

*acestora nu poate fi folosită cu ușurință pentru dumping salarial;*

Or. en

**Amendamentul 88**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 14b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*14b. solicită autorităților publice și tuturor părților interesate să depună toate eforturile pentru a crește nivelul de sensibilizare în rândul lucrătorilor cu privire la drepturile acestora și la diversele instrumente (dreptul muncii, contracte de muncă colective, conduri de conduită, dispoziții privind securitatea socială) care reglementează raportul lor de muncă, precum și condițiile de muncă și de trai;*

Or. en

**Amendamentul 89**  
**Gabriele Zimmer**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 14b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*14b. subliniază faptul că este necesară o revizuire completă a Directivei privind detașarea lucrătorilor, în vederea asigurării aplicării principiului egalității de remunerare pentru aceeași muncă și pentru o muncă de valoare egală la același loc de muncă, clarificând faptul că dispozițiile sale privind salariile minime reprezintă cerințe minime care nu pot fi*

*interpretate ca niveluri maxime, așa cum s-a întâmplat în cazul Curții Europene de Justiție;*

Or. en

**Amendamentul 90**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 14c (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*14c. deplânge numărul tot mai mic de inspecții în domeniul muncii în UE; subliniază faptul că aceste controale eficiente reprezintă un element esențial pentru a garanta egalitatea de tratament și un mediu concurențial echitabil; solicită statelor membre să sporească numărul de inspecții în domeniul muncii și să aloce centrelor de inspecție a muncii resurse suficiente; solicită Comisiei să îmbunătățească cooperarea și coordonarea dintre centrele de inspecție a muncii;*

Or. en

**Amendamentul 91**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 14d (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*14d. solicită statelor membre și Comisiei să includă drepturile la revendicare colectivă în orice propunere care vizează lucrătorii migranți, în special în ceea ce privește noile instrumente juridice din cadrul politicii de migrație a UE;*

*subliniază faptul că revendicările colective au devenit un instrument esențial pentru a îi ajuta pe cei mai vulnerabili să își revendice drepturile și să combată abuzul;*

Or. en

**Amendamentul 92**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 14e (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*14e. își exprimă îngrijorarea privind volumul în creștere de muncă forțată din UE, care, în unele regiuni, are legături strânse cu criminalitatea organizată; subliniază nevoia de a transforma munca forțată într-o prioritate esențială a activităților EUROPOL și EUROJUST; îndeamnă statele membre să sporească eforturile comune de controlare, urmărire și sancționare a muncii forțate și să se asigure că aceasta este vizată de sancțiuni penale; subliniază nevoia de măsuri care să asigure protecția victimelor muncii forțate;*

Or. en

**Amendamentul 93**  
**Mara Bizzotto**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 15**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*15. invită Comisia să facă cunoscute efectele pozitive ale mobilității forței de muncă pentru țările de primire și cele de*

*eliminat*



*origine și pentru UE în general, din punctul de vedere al coeziunii socioeconomice și geografice;*

Or. it

**Amendamentul 94**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 15**

*Propunerea de rezoluție*

15. invită Comisia să facă cunoscute efectele pozitive ale mobilității forței de muncă pentru țările de primire și cele de origine și pentru UE în general, din punctul de vedere al coeziunii socioeconomice și geografice;

*Amendamentul*

15. invită Comisia să facă cunoscute efectele pozitive ale mobilității forței de muncă pentru țările de primire și cele de origine și pentru UE în general, din punctul de vedere al coeziunii socioeconomice și geografice; ***cu toate acestea, există nevoia evaluării și a efectelor secundare negative ale mobilității, dat fiind că lucrătorii cu un nivel înalt de calificare sunt obligați să se mute din cauza sărăciei, pentru a câștiga mai mult în altă țară unde sunt angajați la niveluri mult inferioare competențelor deținute, iar aceasta reprezintă o pierdere de capital uman;***

Or. en

**Amendamentul 95**  
**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 15**

*Propunerea de rezoluție*

15. invită Comisia să facă cunoscute efectele pozitive ale mobilității forței de muncă pentru țările de primire și cele de origine și pentru UE în general, din punctul de vedere al coeziunii socioeconomice și

*Amendamentul*

15. invită Comisia să facă cunoscute efectele pozitive ale mobilității forței de muncă pentru țările de primire și cele de origine și pentru UE în general, din punctul de vedere al coeziunii socioeconomice și

geografice;

geografice, *în vederea unei mai mari sensibilizări a cetățenilor europeni cu privire la efectul pozitiv al mobilității, precum și a combaterii ideii potrivit căreia migrația forței de muncă determină reducerea salariilor și ocupă locurile de muncă ale lucrătorilor locali;*

Or. en

**Amendamentul 96**  
**Thomas Mann**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 15**

*Propunerea de rezoluție*

15. invită Comisia să facă cunoscute efectele pozitive ale mobilității forței de muncă pentru țările de primire și cele de origine și pentru UE în general, din punctul de vedere al coeziunii socioeconomice și geografice;

*Amendamentul*

15. invită Comisia să facă cunoscute efectele pozitive *și negative* ale mobilității forței de muncă pentru țările de primire și cele de origine și pentru UE în general, din punctul de vedere al coeziunii socioeconomice și geografice;

Or. de

**Amendamentul 97**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 15a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

15a. solicită Comisiei să analizeze și să publice documente privind efectele negative ale măsurilor tranzitorii, cum ar fi:

- întârzierea procesului de adaptare al piețelor muncii;
- pierderi economice;
- un nivel mai ridicat de muncă

*Amendamentul*

*15a. solicită Comisiei să analizeze și să publice documente privind efectele negative ale măsurilor tranzitorii, cum ar fi:*

- întârzierea procesului de adaptare al piețelor muncii;*
- pierderi economice;*
- un nivel mai ridicat de muncă*

*nedeclarată și de exploatare, datorate unei situații juridice neclare în momentul aplicării măsurilor tranzitorii;*

*- lipsa informațiilor privind drepturile în rândul cetățenilor UE,*

*- întârzierea acțiunilor derulate de statele membre cu privire la integrarea lucrătorilor din noile state membre;*

*solicită tuturor actorilor să evite orice măsuri tranzitorii inutile cu ocazia viitoarelor aderări;*

Or. en

**Amendamentul 98**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 15b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*15b. solicită Comisiei și statelor membre să evite impunerea de măsuri tranzitorii care să restricționeze libera circulație a persoanelor în cadrul viitoarelor negocieri de aderare cu Croația;*

Or. en

**Amendamentul 99**  
**Traian Ungureanu, Csaba Öry, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre, Licia Ronzulli**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 15a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*15a. încurajează Comisia să își continue inițiativele orientate către promovarea mobilității geografice a tinerilor prin sisteme de mobilitate în scop educațional,*

*folosind toate programele desemnate în raport cu acest aspect;*

Or. en

**Amendamentul 100**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 16**

*Propunerea de rezoluție*

16. salută planul Comisiei de a efectua o evaluare regulată și sistematică a ofertei și a cererii pe termen lung de pe piețele muncii din UE până în 2020, detaliată pe sectoare, profesioni, niveluri de calificare și țări, și recomandă cu insistență coordonarea politicilor educaționale și a celor în domeniul forței de muncă între statele membre, în vederea atingerii obiectivelor stabilite în Strategia UE 2020 privind crearea de locuri de muncă și evitarea viitoarelor obstacole indirecte de natură să împiedice exercitarea dreptului de liberă circulație;

*Amendamentul*

16. salută planul Comisiei de a efectua o evaluare regulată și sistematică a ofertei și a cererii pe termen lung de pe piețele muncii din UE până în 2020, detaliată pe sectoare, profesioni, niveluri de calificare și țări, și recomandă cu insistență coordonarea politicilor educaționale și a celor în domeniul forței de muncă între statele membre, în vederea atingerii obiectivelor stabilite în Strategia UE 2020 privind crearea de locuri de muncă și evitarea viitoarelor obstacole indirecte de natură să împiedice exercitarea dreptului de liberă circulație, ***ca de exemplu nerecunoașterea diplomelor din alte țări UE;***

Or. nl

**Amendamentul 101**  
**Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 16**

*Propunerea de rezoluție*

16. salută planul Comisiei de a efectua o evaluare regulată și sistematică a ofertei și a cererii pe termen lung de pe piețele muncii din UE până în 2020, detaliată pe

*Amendamentul*

16. salută planul Comisiei de a efectua o evaluare regulată și sistematică a ofertei și a cererii pe termen lung de pe piețele muncii din UE până în 2020, detaliată pe

sectoare, profesii, niveluri de calificare și țări, și recomandă cu insistență coordonarea politicilor educaționale și a celor în domeniul forței de muncă între statele membre, în vederea atingerii obiectivelor stabilite în Strategia UE 2020 privind crearea de locuri de muncă și evitarea viitoarelor obstacole indirecte de natură să împiedice exercitarea dreptului de liberă circulație;

sectoare, profesii, niveluri de calificare și țări, și recomandă cu insistență coordonarea politicilor educaționale și a celor în domeniul forței de muncă între statele membre, în vederea atingerii obiectivelor stabilite în Strategia UE 2020 privind crearea de locuri de muncă și evitarea viitoarelor obstacole indirecte de natură să împiedice exercitarea dreptului de liberă circulație; ***planul ar trebui să identifice cu claritate deficiențele de forță de muncă din UE pe termen scurt, mediu și lung;***

Or. en

**Amendamentul 102**  
**Birgit Sippel**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 16a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***16a. solicită elaborarea și punerea în aplicare a unor măsuri adecvate pentru eradicarea discriminărilor și a stereotipurilor negative încă persistente, cum ar fi, în special, cele îndreptate împotriva lucrătorilor din estul și sudul Europei, și să încurajeze integrarea în societatea țării-gazdă a lucrătorilor care își exercită dreptul de liberă circulație;***

Or. de

**Amendamentul 103**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunerea de rezoluție**  
**Punctul 16a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***16a. solicită Comisiei să prezinte o propunere legislativă privind răspunderea solidară, subliniază experiențele pozitive înregistrate cu acest instrument la nivel național în ceea ce privește contribuțiile salariale și prestațiile de securitate socială restante, subliniază că acest instrument s-a dovedit esențial în combaterea exploatării ilegale și, prin urmare, contribuie la crearea unor condiții concurențiale echitabile;***

Or. en

**Amendamentul 104  
Thomas Mann**

**Propunere de rezoluție  
Punctul 16a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***16a. solicită insistent Comisiei Europene să depună un studiu amănunțit privind efectele liberei circulații neîngrădite, începând de la 1 mai 2011, asupra piețelor muncii ale statelor membre care până în prezent și-au exercitat dreptul la măsuri tranzitorii; subliniază faptul că acest studiu ar trebui finalizat până în octombrie 2012;***

Or. de

**Amendamentul 105  
Georges Bach**

**Propunere de rezoluție  
Punctul 17**

*Propunerea de rezoluție*

17. face apel la autoritățile de la toate nivelurile să garanteze sprijinirea politicilor și sensibilizarea opiniei publice în legătură cu posibilitățile și avantajele mobilității, subliniind rolul de coordonare al Comisiei;

*Amendamentul*

17. face apel la autoritățile de la toate nivelurile să garanteze sprijinirea politicilor și sensibilizarea opiniei publice în legătură cu posibilitățile și avantajele mobilității, ***în special în rândul debutanților pe piața muncii***, subliniind rolul de coordonare al Comisiei;

Or. en

**Amendamentul 106**  
**Iliana Malinova Iotova**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 17 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***17a. consideră că statele membre facilitează și stabilesc criterii comune pentru recunoașterea diplomelor și a calificărilor și că de foarte multe ori, căutarea unui loc de muncă de către rezidenții unui alt stat membru decât cel gazdă este dificilă;***

Or. bg

**Amendamentul 107**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 17a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***17a. deplânge politicile statelor membre care încurajează activ alți cetățeni ai UE să părăsească acel stat membru; solicită Comisiei să verifice dacă aceste politici încalcă dreptul la libera circulație;***

### Amendamentul 108

Elisabeth Schroedter, Marije Cornelissen, Emilie Turunen

#### Propunere de rezoluție

##### Punctul 18

###### *Propunerea de rezoluție*

18. recunoaște și subliniază importanța serviciilor publice de ocupare a forței de muncă, în special sistemul și rețeaua EURES, pentru promovarea mobilității forței de muncă în întreaga UE, prin comunicarea de informații referitoare la locurile de muncă disponibile, oportunitățile de educație și formare profesională, condițiile de lucru și de trai;

###### *Amendamentul*

18. recunoaște și subliniază importanța serviciilor publice de ocupare a forței de muncă, în special sistemul și rețeaua EURES, pentru promovarea mobilității forței de muncă în întreaga UE, prin comunicarea de informații referitoare la locurile de muncă disponibile, oportunitățile de educație și formare profesională, condițiile de lucru și de trai; ***subliniază în special rolul care le revine partenerilor sociali în asistarea lucrătorilor în cadrul parteneriatelor frontaliere; subliniază faptul că programul EURES ar trebui să rămână în continuare un mijloc de promovare a mobilității echitabile și, prin urmare, solicită Comisiei să pună la dispoziție în continuare fondurile necesare pentru susținerea muncii partenerilor sociali din regiunile frontaliere;***

### Amendamentul 109

Ria Oomen-Ruijten

#### Propunerea de rezoluție

##### Punctul 18

###### *Propunerea de rezoluție*

18. recunoaște și subliniază importanța serviciilor publice de ocupare a forței de

###### *Amendamentul*

18. recunoaște și subliniază importanța serviciilor publice de ocupare a forței de



muncă, în special sistemul și rețeaua EURES, pentru promovarea mobilității forței de muncă în întreaga UE, prin comunicarea de informații referitoare la locurile de muncă disponibile, oportunitățile de educație și formare profesională, condițiile de lucru și de trai;

muncă, în special sistemul și rețeaua EURES, pentru promovarea mobilității forței de muncă în întreaga UE, prin comunicarea de informații referitoare la locurile de muncă disponibile, ***drepturile și obligațiile în caz de emigrare (imigrare) și muncă transfrontalieră***, oportunitățile de educație și formare profesională, condițiile de lucru și de trai;

Or. nl

**Amendamentul 110**  
**Georges Bach**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 18**

*Propunerea de rezoluție*

18. recunoaște și subliniază importanța serviciilor publice de ocupare a forței de muncă, în special sistemul și rețeaua EURES, pentru promovarea mobilității forței de muncă în întreaga UE, prin comunicarea de informații referitoare la locurile de muncă disponibile, oportunitățile de educație și formare profesională, condițiile de lucru și de trai;

*Amendamentul*

18. recunoaște și subliniază importanța serviciilor publice de ocupare a forței de muncă, în special sistemul și rețeaua EURES, pentru promovarea mobilității forței de muncă în întreaga UE, ***în special în regiunile transfrontaliere***, prin comunicarea de informații referitoare la locurile de muncă disponibile, oportunitățile de educație și formare profesională, condițiile de lucru și de trai;

Or. en

**Amendamentul 111**  
**Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 18a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

***18a. solicită dezvoltarea capacităților instituționale ale EURES și consolidarea, de către aceasta, a instrumentului unic***

*Amendamentul*

*pentru facilitarea mobilității lucrătorilor  
și familiilor lor;*

Or. en

**Amendamentul 112**

**Milan Cabrnoch**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 19**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*19. este îngrijorat de reducerea fondurilor*

*eliminat*

*destinate consultanților EURES și face*

*apel la un angajament pentru o strategie*

*pe termen lung care să permită EURES și*

*personalului său să își realizeze sarcinile*

*cu succes;*

Or. cs

**Amendamentul 113**

**Georges Bach**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 19**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*19. este îngrijorat de reducerea fondurilor  
destinate consultanților EURES și face apel  
la un angajament pentru o strategie pe*

*19. este îngrijorat de reducerea fondurilor  
destinate consultanților EURES; face apel  
la un angajament pentru o strategie pe*

termen lung care să permită EURES și personalului său să își realizeze sarcinile cu succes;

termen lung care să permită EURES și personalului său să își realizeze sarcinile cu succes **și constată faptul că acest lucru este posibil numai dacă fondurile sunt majorate;**

Or. en

**Amendamentul 114**  
**Konstantinos Poupakis**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 19 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**19a. invită Comisia și statele membre să întreprindă acțiunile necesare pentru o colaborare mai productivă și mai eficientă a EURES cu autoritățile publice naționale corespondente;**

Or. el

**Amendamentul 115**  
**Konstantinos Poupakis**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 19 b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**19b. încurajează statele membre ca în colaborare cu Comisia să promoveze funcționarea EURES în rândul cetățenilor, furnizând documentele necesare și consiliere cu privire la utilizarea acestora prin intermediul structurilor publice de ocupare a forței de muncă, dar și prin organizarea de seminarii pentru promovarea mobilității în cadrul învățământului superior;**

Or. el

**Amendamentul 116**  
**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 20**

*Propunerea de rezoluție*

20. consideră că informarea lucrătorilor UE în legătură cu avantajele, drepturile și obligațiile care decurg din mobilitatea forței de muncă ar trebui îmbunătățită în continuare; invită Comisia să-și coordoneze acțiunile cu autoritățile naționale și să **utilizeze mai eficient** sistemul EURES și rețeaua online de soluționare a problemelor SOLVIT;

*Amendamentul*

20. consideră că informarea lucrătorilor UE în legătură cu avantajele, drepturile și obligațiile care decurg din mobilitatea forței de muncă ar trebui îmbunătățită în continuare; invită Comisia să-și coordoneze acțiunile cu autoritățile naționale și să **dezvolte legături între** sistemul EURES și rețeaua online de soluționare a problemelor SOLVIT **pentru a consolida calitatea serviciului oferit cetățenilor care își exercită dreptul la mobilitate;**

Or. en

**Amendamentul 117**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen, Elisabeth Schroedter**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 20**

*Propunerea de rezoluție*

20. consideră că informarea lucrătorilor UE în legătură cu avantajele, drepturile și obligațiile care decurg din mobilitatea forței de muncă ar trebui îmbunătățită în continuare; invită Comisia să-și coordoneze acțiunile cu autoritățile naționale și să utilizeze mai eficient sistemul EURES și rețeaua online de soluționare a problemelor SOLVIT;

*Amendamentul*

20. consideră că informarea lucrătorilor UE în legătură cu avantajele, drepturile și obligațiile care decurg din mobilitatea forței de muncă ar trebui îmbunătățită în continuare; invită Comisia să-și coordoneze acțiunile cu autoritățile naționale și să utilizeze mai eficient sistemul EURES și rețeaua online de soluționare a problemelor SOLVIT; **solicită Comisiei și statelor membre să instituie centre de consultanță în mai multe limbi pentru lucrătoarele și lucrătorii detașați și pentru lucrătoarele și**

*lucrătorii imigranți, în special pentru cei cu un grad ridicat de ocupare, după modelul centrelor de consultanță pentru întreprinderi din cadrul punerii în aplicare a Directivei privind serviciile;*

Or. de

**Amendamentul 118**  
**Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 20a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*20a. subliniază faptul că, în promovarea de politici active de ocupare a forței de muncă, ar trebui să se acorde prioritate informațiilor privind programele de învățare și formare disponibile în întreaga UE;*

Or. en

**Amendamentul 119**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 20a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*20a. recomandă consolidarea punerii în aplicare a Directivei 91/533/CEE a Consiliului din 14 octombrie 1991 privind obligația angajatorului de a informa lucrătorii asupra condițiilor aplicabile contractului sau raportului de muncă (așa-numita „Directivă privind informațiile”) [1] referitoare la nivelul minim de informații pe care lucrătorii ar*

*trebuie să le primească de la angajator cu privire la raportul de muncă, inclusiv toate dispozițiile relevante referitoare la situația ocupării forței de muncă în țara-gazdă;*

*[1] OL L 288, 1991 10 18, P. 0032 - 0035.*

Or. en

**Amendamentul 120**  
**Konstantinos Poupakis**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 20 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*20a. invită Comisia ca, în colaborare cu statele membre, să promoveze implicarea activă a partenerilor sociali în vederea asigurării punerii efective în aplicare și consolidării drepturilor lucrătorilor mobili;*

Or. el

**Amendamentul 121**  
**Gabriele Zimmer**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 20a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*20a. consideră că mișcarea sindicală are un rol vital de jucat în integrarea lucrătorilor migranți, în special în ceea ce privește educarea lucrătorilor cu privire la drepturile lor; solicită ca toți lucrătorii, migranți sau indigeni, să aibă dreptul de a forma sindicate, de a adera la acestea și de a participa activ în cadrul acestora, inclusiv dreptul la grevă, la negociere și la*

*recunoaștere de către angajatori;*

Or. en

**Amendamentul 122**

**Jutta Steinruck**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 20 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*20a. subliniază necesitatea cooperării  
dintre lucrătoare și angajatoare în cadrul  
rețelei EURES;*

Or. de

**Amendamentul 123**

**Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 20b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*20b. solicită un dialog și o coordonare  
mai ample în rândul autorităților  
naționale și regionale, întrucât acestea  
reprezintă, de obicei, prima sursă de  
informare pentru mulți cetățeni datorită  
proximității acestora și a cunoștințelor  
privind nevoile cetățenilor, precum și o  
implicare mai mare a partenerilor sociali;*

Or. en

**Amendamentul 124**

**Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 20 b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**20b. încurajează statele membre, să controleze cât mai strict activitatea agențiilor de recrutare, cu scopul de a asigura să nu fie încălcate drepturile și așteptările lucrătorilor migranți, și să nu fie împiedicată libera circulație și siguranța socială a lucrătorilor;**

Or. lt

**Amendamentul 125**

**Jutta Steinruck**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 20b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**20b. subliniază faptul că, odată cu punerea în aplicare a liberei circulații, angajatorii ar trebui să fie obligați să informeze lucrătorii străini despre drepturile lucrătorilor din respectiva țară; în plus, trebuie create centre de consultanță în mai multe limbi pentru lucrătoarele și lucrătorii imigranți din statele membre;**

Or. de

**Amendamentul 126**

**Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 20c (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**20c. solicită Comisiei să lanseze o comunicare privind efectele impozitării asupra lucrătorilor vizați de domeniul de**



*aplicare al acestei directive, în scopul asigurării unei mai bune înțelegeri și a unor posibile soluții privind chestiunile esențiale care pot împiedica sau descuraja mobilitatea lucrătorilor;*

Or. en

**Amendamentul 127**

**Jutta Steinruck**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 20c (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*20c. subliniază cooperarea transfrontalieră în regiunile de frontieră și în consiliile sindicale interregionale drept model de succes care ar putea contribui la libera circulație și solicită introducerea comitetelor economice și sociale bilaterale și trilaterale și promovarea mai puternică a consiliilor sindicale interregionale;*

Or. de

**Amendamentul 128**

**Mara Bizzotto**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 21**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*21. consideră că, din cauza efectelor negative înregistrate ca urmare a crizei economice, presiunea concurențială pe piața muncii s-a intensificat și, drept urmare, pentru a recâștiga un avantaj comparativ, ar trebui să se investească în educație formală și informală, în formare profesională, în schimburi de experiență*

*eliminat*

***profesională și în acțiuni coordonate în vederea accelerării procesului de mobilitate a forței de muncă;***

Or. it

**Amendamentul 129**  
**Nadja Hirsch**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 21**

*Propunerea de rezoluție*

21. ***consideră că, din cauza efectelor negative înregistrate ca urmare a crizei economice, presiunea concurențială pe piața muncii s-a intensificat și, drept urmare, pentru a recâștiga un avantaj comparativ, ar trebui să se investească*** în educație formală și informală, în formare profesională, în schimburi de experiență profesională și în acțiuni coordonate în vederea accelerării procesului de mobilitate a forței de muncă;

*Amendamentul*

21. pentru a asigura și extinde competitivitatea în Europa, ***investițiile*** în educație formală și informală, în formare profesională, în schimburi de experiență profesională și în acțiuni coordonate în vederea accelerării procesului de mobilitate a forței de muncă ***trebuie să fie prioritare***;

Or. de

**Amendamentul 130**  
**Traian Ungureanu**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 21**

*Propunerea de rezoluție*

21. consideră că, din cauza efectelor negative înregistrate ***ca urmare a*** crizei economice, presiunea concurențială pe piața muncii s-a intensificat și, drept urmare, pentru a recâștiga un avantaj comparativ, ar trebui să se investească în educație formală și informală, în formare profesională, în schimburi de experiență

*Amendamentul*

21. consideră că, din cauza efectelor negative înregistrate ***în urma*** crizei economice, presiunea concurențială pe piața muncii s-a intensificat și, drept urmare, pentru a recâștiga un avantaj comparativ, ar trebui să se investească în educație formală și informală, în formare profesională, în schimburi de experiență

profesională și în acțiuni coordonate în vederea accelerării procesului de mobilitate a forței de muncă;

profesională și în acțiuni coordonate în vederea accelerării procesului de mobilitate a forței de muncă;

Or. en

**Amendamentul 131**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 21**

*Propunerea de rezoluție*

21. consideră că, din cauza efectelor negative înregistrate ca urmare a crizei economice, presiunea concurențială pe piața muncii s-a intensificat și, drept urmare, pentru a recâștiga un avantaj **comparativ**, ar trebui să se investească în educație formală și informală, în formare profesională, în schimburi de experiență profesională și în acțiuni coordonate în vederea accelerării procesului de mobilitate a forței de muncă;

*Amendamentul*

21. consideră că, din cauza efectelor negative înregistrate ca urmare a crizei economice, presiunea concurențială pe piața muncii s-a intensificat și, drept urmare, pentru a recâștiga un avantaj **competitiv**, ar trebui să se investească în educație formală și informală, în formare profesională, în schimburi de experiență profesională și în acțiuni coordonate în vederea accelerării procesului de mobilitate a forței de muncă, **menținând și investind mai mult într-un model de competitivitate bazat pe cunoaștere și pe drepturi sociale**;

Or. it

**Amendamentul 132**  
**Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre, Licia Ronzulli**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 21a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**21a. consideră că politicile active privind piața forței de muncă și, în special, formarea profesională și învățarea pe tot parcursul vieții, trebuie consolidate, întrucât acestea contribuie la sporirea mobilității forței de muncă, facilitează**

*tranziția în vremuri de șomaj structural și  
permit lucrătorilor să se adapteze la  
schimbările de pe piața muncii;*

Or. en

**Amendamentul 133**  
**Gabriele Zimmer**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 22a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*22a. salută formarea tinerilor în ceea ce  
privește competențele necesare muncii și  
traului în alte țări; consideră că  
populația are dreptul să trăiască și să  
lucreze în țara pe care aceasta o alege;  
migrația ar trebui să fie complet  
voluntară și nu forțată din cauza  
condițiilor economice, în special a  
șomajului în masă;*

Or. en

**Amendamentul 134**  
**Milan Cabrnoch**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 23**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

23. consideră că competențele și

23. consideră că competențele și

cunoștințele vor stimula mobilitatea

cunoștințele *corespunzătoare cerințelor*

*specifice naționale, regionale sau locale*

lucrătorilor și solicită Comisiei să  
elaboreze o foaie de parcurs privind  
cererea de competențe și o evaluare pe  
termen mediu și lung în ceea ce privește  
viitoarele locuri de muncă;

*ale pieței*, vor stimula mobilitatea  
lucrătorilor și solicită Comisiei să  
elaboreze o foaie de parcurs privind  
cererea de competențe și o evaluare pe  
termen mediu și lung în ceea ce privește  
viitoarele locuri de muncă, *precum și  
perspectivele pe termen mediu și lung  
privind lipsa de lucrători în anumite  
profesii, care se poate manifesta în cazul  
modificărilor demografice ale populației  
și în cazul îmbătrânirii populației;*

Or. cs

### **Amendamentul 135**

**Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre**

#### **Propunere de rezoluție Punctul 23**

##### *Propunerea de rezoluție*

23. consideră că competențele și cunoștințele vor stimula mobilitatea lucrătorilor și solicită Comisiei să elaboreze o foaie de parcurs privind cererea de competențe și o evaluare pe termen mediu și lung în ceea ce privește viitoarele locuri de muncă;

##### *Amendamentul*

23. consideră că competențele și cunoștințele vor stimula mobilitatea lucrătorilor și solicită Comisiei să elaboreze o foaie de parcurs privind cererea de competențe și o evaluare pe termen mediu și lung în ceea ce privește viitoarele locuri de muncă, *în care să fie furnizată o corelare între cererea și oferta de competențe;*

Or. en

**Amendamentul 136**

**Traian Ungureanu, Georges Bach, Elisabeth Morin-Chartier**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 23a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**23a. consideră că mobilitatea forței de muncă este un proces în dublu sens; pe de o parte, conduce la acumularea de competențe și cunoștințe prin intermediul tuturor tipurilor de educație în vederea pregătirii populației active care se confruntă cu concurența atunci când caută un nou loc de muncă și, pe de altă parte, lucrătorii mobili își pot actualiza competențele și cunoștințele prin mobilitate, întrucât aceștia acumulează mai multă experiență practică și mai multe cunoștințe în noul context;**

Or. en

**Amendamentul 137**

**Birgit Sippel**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 23a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**23a. consideră că, în plus, trebuie încurajată în special mobilitatea în cadrul perfecționării profesionale, deoarece în acest domeniu există în continuare deficite mari; subliniază importanța programelor precum Leonardo și solicită statelor membre și întreprinderilor angajate în pregătirea profesională să consolideze și să faciliteze utilizarea acestor programe;**

Or. de

**Amendamentul 138**  
**Elisabeth Morin-Chartier**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 23a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**23a. dorește, de asemenea, ca aptitudinile nou dobândite de lucrătorii mobili pe parcursul mobilității lor să fie validate pentru recunoașterea potențialului personal sporit și facilitarea incluziunii profesionale durabile a acestora;**

Or. fr

**Amendamentul 139**  
**Georges Bach**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 24**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

24. este de părere că **în centrul preocupărilor nu ar trebui să se situeze doar lucrătorii tineri, ci că** ar fi de dorit strategii bine direcționate de promovare și facilitare a liberei circulații pentru **diferitele categorii** de lucrători, în funcție de nevoile și caracteristicile lor specifice (vârstă, gen, competențe, apartenența la grupuri vulnerabile);

24. este de părere că ar fi de dorit strategii bine direcționate de promovare și facilitare a liberei circulații pentru **toate categoriile** de lucrători, în funcție de nevoile și caracteristicile lor specifice (vârstă, gen, competențe, apartenența la grupuri vulnerabile);

Or. en

**Amendamentul 140**  
**Birgit Sippel**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 24**

*Propunerea de rezoluție*

24. este de părere că în centrul preocupărilor nu ar trebui să se situeze doar lucrătorii tineri, ci că ar fi de dorit strategii bine direcționate de promovare și facilitare a liberei circulații pentru diferitele categorii de lucrători, în funcție de nevoile și caracteristicile lor specifice (vârstă, gen, competențe, apartenența la grupuri vulnerabile);

*Amendamentul*

24. este de părere că în centrul preocupărilor nu ar trebui să se situeze doar lucrătorii tineri, ci că ar fi de dorit strategii bine direcționate de promovare și facilitare a liberei circulații pentru diferitele categorii de lucrători, în funcție de nevoile și caracteristicile lor specifice (vârstă, gen, competențe, apartenența la grupuri vulnerabile) **pentru ca mobilitatea să poată deveni normă pentru toate grupurile de lucrători;**

Or. de

**Amendamentul 141  
Rovana Plumb**

**Propunere de rezoluție  
Punctul 24**

*Propunerea de rezoluție*

24. este de părere că în centrul preocupărilor nu ar trebui să se situeze doar lucrătorii tineri, ci că ar fi de dorit strategii bine direcționate de promovare și facilitare a liberei circulații pentru diferitele categorii de lucrători, în funcție de nevoile și caracteristicile lor specifice (vârstă, gen, competențe, apartenența la grupuri vulnerabile);

*Amendamentul*

24. este de părere că în centrul preocupărilor nu ar trebui să se situeze doar lucrătorii tineri, ci că ar fi de dorit strategii bine direcționate de promovare și facilitare a liberei circulații pentru diferitele categorii de lucrători, în funcție de nevoile și caracteristicile lor specifice (vârstă, gen, competențe, apartenența la grupuri vulnerabile) **și minoritare;**

Or. ro

**Amendamentul 142  
Milan Cabrnoch**

**Propunere de rezoluție  
Punctul 26**



*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**26. invită Comisia și statele membre să coopereze pentru realizarea unui nivel**

**eliminat**

**mai ridicat al comparabilității**

**programelor școlare și universitare,**

**precum și a unei mai mari standardizări a**

**învățământului european;**

Or. cs

**Amendamentul 143**

**Nadja Hirsch**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 26**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**26. invită Comisia și statele membre să coopereze pentru realizarea unui nivel mai ridicat al comparabilității programelor școlare și universitare, precum și a unei mai mari standardizări a învățământului european;**

**eliminat**

Or. de

**Amendamentul 144**  
**Mara Bizzotto**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 26**

*Propunerea de rezoluție*

**26. .invită Comisia și statele membre să coopereze pentru realizarea unui nivel mai ridicat al comparabilității programelor școlare și universitare, precum și a unei mai mari standardizări a învățământului european;**

*Amendamentul*

**eliminat**

Or. it

**Amendamentul 145**  
**Gabriele Zimmer**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 26**

*Propunerea de rezoluție*

26. invită Comisia și statele membre să coopereze pentru realizarea unui nivel mai ridicat al comparabilității programelor școlare și universitare, precum și a unei mai mari standardizări a învățământului european;

*Amendamentul*

26. invită Comisia și statele membre să coopereze pentru realizarea unui nivel mai ridicat al comparabilității programelor școlare și universitare, precum și a unei mai mari standardizări a învățământului european, **prin investiții la scară mare în educația de înaltă calitate, finanțate prin sisteme de impozitare progresivă, astfel prevenind reducerea învățământului la o utilitate economică;**

Or. en

**Amendamentul 146**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 26**

*Propunerea de rezoluție*

26. invită Comisia și statele membre să coopereze pentru realizarea unui nivel mai ridicat al comparabilității programelor școlare și universitare, precum și a unei mai mari standardizări a învățământului european;

*Amendamentul*

26. invită Comisia și statele membre să coopereze pentru realizarea unui nivel mai ridicat al comparabilității programelor școlare și universitare, precum și a unei mai mari standardizări a învățământului european, **și pentru a favoriza recunoașterea reciprocă a calificărilor necesare; cu toate acestea subliniază diferența existentă între aceasta și recunoașterea calificărilor pentru profesiile reglementate, în vederea liberalizării accesului;**

Or. it

**Amendamentul 147  
Ria Oomen-Ruijten**

**Propunere de rezoluție  
Punctul 26**

*Propunerea de rezoluție*

26. invită Comisia și statele membre să coopereze pentru realizarea unui nivel mai ridicat al comparabilității programelor școlare și universitare, precum și a unei mai mari standardizări a învățământului european;

*Amendamentul*

26. invită Comisia și statele membre să coopereze pentru realizarea unui nivel mai ridicat al comparabilității programelor școlare și universitare, precum și a unei mai mari standardizări a învățământului european; **salută în acest context creșterea numărului de acorduri de cooperare transfrontaliere între colegii și universități și invită statele membre să susțină astfel de acorduri;**

Or. nl

**Amendamentul 148  
Birgit Sippel**

**Propunere de rezoluție  
Punctul 26**

*Propunerea de rezoluție*

26. invită Comisia și statele membre să coopereze pentru realizarea unui nivel mai ridicat al comparabilității programelor școlare și universitare, precum și a unei mai mari standardizări a învățământului european;

*Amendamentul*

26. invită Comisia și statele membre să coopereze pentru realizarea unui nivel mai ridicat al comparabilității programelor școlare și universitare, precum și a unei mai mari standardizări a învățământului european; ***solicită în plus recunoașterea reciprocă într-o formă simplificată a diplomelor școlare;***

Or. de

**Amendamentul 149  
Konstantinos Poupakis**

**Propunere de rezoluție  
Punctul 26a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

***26a. încurajează statele membre să susțină implicarea întreprinderilor mici și mijlocii în învățarea continuă, prin oferirea de stimulente pentru angajații și angajatorii respectivi, cu accent îndeosebi pe învățarea limbilor străine și a noilor tehnologii, conform nevoilor pieței de muncă, de vreme ce cea mai mare parte din forța de muncă din Europa este angajată în IMM-uri și în acest fel fenomenul mobilității ar deveni mai competitiv, dar s-ar și consolida, pentru a fi preîntâmpinate fenomenele de incapacitate de completare a locurilor de muncă în diverse state membre;***

Or. el

**Amendamentul 150**  
**Gabriele Zimmer**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 27**

*Propunerea de rezoluție*

27. consideră că trebuie găsită o mai bună sinergie între programele destinate să încurajeze libera circulație a studenților, a persoanelor care urmează o formare profesională, a stagiariilor și a programelor destinate, în mod special, stimulării liberei circulații a lucrătorilor;

*Amendamentul*

27. consideră că trebuie găsită o mai bună sinergie între programele destinate să încurajeze libera circulație a studenților, a persoanelor care urmează o formare profesională, a stagiariilor și a programelor destinate, în mod special, stimulării liberei circulații a lucrătorilor; ***economiile obținute în urma sinergiilor ar trebui folosite pentru îmbunătățirea programelor și nu pentru reducerea numărului de locuri de muncă sau sporirea profiturilor companiilor private;***

Or. en

**Amendamentul 151**  
**Konstantinos Poupakis**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 27 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***27a. încurajează statele membre, cu asistență din partea Comisiei și a partenerilor sociali, să creeze structuri de sprijin al învățării limbilor străine, dar și al tradițiilor culturale ale statelor membre gazde pentru familiile lucrătorilor mobili, întrucât factorii în discuție constituie în continuare un impediment pentru mobilitatea lucrătorilor europeni;***

Or. el

**Amendamentul 152**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 28**

*Propunerea de rezoluție*

28. este de părere că o cunoaștere insuficientă a limbilor străine (***indeosebi în cazul adulților***) rămâne un obstacol important în calea mobilității forței de muncă; invită statele membre să promoveze activ învățarea limbilor străine și îndeamnă Comisia să își continue eforturile în acest domeniu;

*Amendamentul*

28. este de părere că o cunoaștere insuficientă a limbilor străine rămâne un obstacol important în calea mobilității forței de muncă; invită statele membre să promoveze activ învățarea limbilor străine și îndeamnă Comisia să își continue eforturile în acest domeniu;

Or. nl

**Amendamentul 153**  
**Georges Bach**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 28**

*Propunerea de rezoluție*

28. este de părere că o cunoaștere insuficientă a limbilor străine (***indeosebi în cazul adulților***) rămâne un obstacol important în calea mobilității forței de muncă; invită statele membre să promoveze activ învățarea limbilor străine și îndeamnă Comisia să își continue eforturile în acest domeniu;

*Amendamentul*

28. este de părere că o cunoaștere insuficientă a limbilor străine rămâne un obstacol important în calea mobilității forței de muncă; invită statele membre să promoveze activ învățarea limbilor străine și îndeamnă Comisia să își continue eforturile în acest domeniu;

Or. en

**Amendamentul 154**  
**Birgit Sippel**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 28**

*Propunerea de rezoluție*

28. este de părere că o cunoaștere insuficientă a limbilor străine (îndeosebi în cazul adulților) rămâne un obstacol important în calea mobilității forței de muncă; invită statele membre să promoveze activ învățarea limbilor străine și îndeamnă Comisia să își continue eforturile în acest domeniu;

*Amendamentul*

28. este de părere că o cunoaștere insuficientă a limbilor străine (îndeosebi în cazul adulților) rămâne un obstacol important în calea mobilității forței de muncă; invită statele membre să promoveze **mai** activ **și să extindă la toate formele de învățământ** învățarea limbilor străine și îndeamnă Comisia să își continue eforturile în acest domeniu;

Or. de

**Amendamentul 155**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 28**

*Propunerea de rezoluție*

28.este de părere că o cunoaștere insuficientă a limbilor străine (îndeosebi în cazul adulților) rămâne un obstacol important în calea mobilității forței de muncă; invită statele membre să promoveze activ învățarea limbilor străine și îndeamnă Comisia să își continue eforturile în acest domeniu;

*Amendamentul*

28.este de părere că o cunoaștere insuficientă a limbilor străine (îndeosebi în cazul adulților) rămâne un obstacol important în calea mobilității forței de muncă **și duce la munca ilegală și abuzul lucrătorilor**; invită statele membre să promoveze activ învățarea limbilor străine și îndeamnă Comisia să își continue eforturile în acest domeniu;

Or. lt

**Amendamentul 156**

**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 28**

*Propunerea de rezoluție*

28. este de părere că o cunoaștere insuficientă a limbilor străine (îndeosebi în cazul adulților) rămâne un obstacol important în calea mobilității forței de muncă; invită statele membre să promoveze activ învățarea limbilor străine și îndeamnă Comisia să își continue eforturile în acest domeniu;

*Amendamentul*

28. este de părere că o cunoaștere insuficientă a limbilor străine (îndeosebi în cazul adulților) rămâne un obstacol important în calea mobilității forței de muncă; invită statele membre să promoveze activ învățarea limbilor străine și îndeamnă Comisia să își continue eforturile în acest domeniu; ***subliniază că cercetarea în domeniul lingvistic a confirmat faptul că o cunoaștere aprofundată a limbii materne este esențială pentru a dobândi fluentă în alte limbi; solicită statelor membre să respecte dreptul la limba maternă în special pentru lucrătorii migranți și familiile acestora;***

Or. en

**Amendamentul 157**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 28a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***28a. constată faptul că armonizarea calificărilor profesionale, în special în ceea ce privește locurile de muncă cu slabă calificare, este esențială pentru a asigura un tratament echitabil în rândul lucrătorilor străini și naționali, dat fiind că lucrătorii fără calificări superioare sunt, în general, cei mai afectați de distorsiunile implicate de lipsa armonizării pe teritoriul UE;***

Or. en